

7:1 וַיֹּאמֶר יְהוָה לְנֵחֶ בָּא כִּל אַתָּה בִּיתְךָ אֶל הַתְּבִיבָה - אֶל
u·iamr ieue l·nch ba - athe u·kl bith·k al - e·thbe
and·he-is-saying Yahweh to·Noah come·you ! you and·all-of household-of·you to the·ark

כִּי קְדִיק רָאִיתִי אֶתְךָ - כִּי לְפָנֶיךָ בְּדוֹר הַזָּהָה :
ki - ath·k raithi tzdiq l·phn·i b·dur e·ze :
that »·you I-see righteous to·faces-of·me in·the·generation the·this

7:2 מִכֹּל הַבְּהִמָּה הַטְּהֻרָה תְּקַח לְזַה שְׁבָעָה שְׁבָעָה וְאַשְׁתָּו אִישׁ שְׁבָעָה שְׁבָעָה
m·kl e·beme e·teure thqch - lk shboe shboe aish u·ashth·u
from·every-of the·beast the·clean you-shall-take to·you seven seven man and·woman-of·him

וְמִן וְמִן הַבְּהִמָּה אֲשֶׁר לֹא אִישׁ שְׁנִים הוּא טָהָרָה לְאַשְׁתָּו אִישׁ שְׁנִים וְאַשְׁתָּו אִישׁ שְׁנִים
u·mn - e·beme ashr la tere eua shnim aish u·ashth·u :
and·from the·beast which not clean she two man and·woman-of·him

7:3 גַּם מַעֲופָה הַשְׁמִימִים זְכַר שְׁבָעָה שְׁבָעָה וְנַקְבָּה לְחַיּוֹת עַל גָּרָע
gm m·ouph e·shmmim shboe shboe zkr u·ngbe l·chiuth zro ol -
moreover from·flyer-of the·heavens seven seven male and·female to·to·keep-alive seed on
פְּנֵי כָּל הָאָרֶץ :
phni kl - e·artz :
surfaces-of all-of the·earth

7:4 מִמְּטִיר אָנָּבִי שְׁבָעָה עַל הָאָרֶץ וְאֶרְבָּעִים יוֹם אַרְבָּעִים
ki l·imim oud shboe anki mmtrir ol - e·artz arboim ium u·arboim lile
that to·days further seven I causing-to·rain on the·earth forty day and·forty night

וְמִיחִיתִי אֶת כָּל הַיּוֹם אֲשֶׁר עַל שְׁיִיחִי מַעַל פְּנֵי הָאָרֶם :
u·mchithi ath - kl - e·iqum ashr oshithi m·ol phni e·adme :
and·I-wipe-off » every-of the·risen-thing which I-made do from·on surfaces-of the·ground

7:5 וַיַּעֲשֵׂה נֵחַ כָּל נֵחַ צָהָו אֲשֶׁר יְהוָה :
u·iosh nch k·kl ashr - tzu·eu ieue :
and·he-is-doing Noah as·all which he-instructed him Yahweh

7:6 וְנַחַ בֶּן שָׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וְהַפְּבוּל שָׁנָה הַיּוֹם מִים עַל הָאָרֶץ עַל
u·nch bn - shsh mauth shne u·e·mbul eie mim ol - e·artz :
and·Noah son-of six-of hundreds year and·the·deluge he-became waters on the·earth

7:7 וַיָּבֹא בֶּן נֵחַ בְּנֵי אֲשֶׁתָּו נְנִשְׁיָה בְּנֵי אֲתָה
u·iba nch u·bni·u u·ashth·u u·nshi - bni·u ath·u
and·he-is-entering Noah and·sons-of·him and·woman-of·him and·women-of sons-of·him with·him

אֶל הַתְּבִיבָה מִפְנֵי הַמְּפֻלָּה מִי הַמְּפֻלָּה :
al - e·thbe m·phni mi e·mbul :
to the·ark from·faces-of waters-of the·deluge

7:8 מִן וְמִן הַבְּהִמָּה וְמִן הַטְּהֻרָה אֲשֶׁר אַיִנָּה וְמִן טָהָרָה
mn - e·beme e·teure u·mn - e·beme ashr ainn·e tere u·mn -
from the·beast the·clean and·from the·beast which there-is-no-her clean and·from

הַשְׁרָף כָּל וְאֶשְׁר רַמְשָׁה עַל הָאָרֶץ עַל רַמְשָׁה :
e·ouph u·kl ashr - rmsh ol - e·adme :
the·flyer and·all which moving on the·ground

7:9 שְׁנִים שְׁנִים בָּאוּ בָּאָל נֵחַ כִּי אֶל הַתְּבִיבָה וְנַקְבָּה זְכַר
shnim shnim shnu al - nch al - e·thbe zkr u·ngbe k·ashr tze aleim
two two they-came to Noah to the·ark male and·female as·which he-instructed Elohim

נֵחַ אֶת :
ath - nch :
» Noah

7:10 וַיָּהִי לְשְׁבָעַת מִים הַמְּבֻול הַיּוֹם עַל
u·iei l·shboth e·imim u·mi e·mbul eiui ol -
and·he-is-becoming to·seven-of the·days and·waters-of the·deluge they-became on

הָאָרֶץ :
e·artz :
the·earth

7:11 בְּשִׁנְתָּה שָׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לְחַיִי נֵחַ בְּחַדְשָׁה הַשְׁנִי
b·shnth shsh - mauth shne l·chii - nch b·chdsh e·shni b·shboe oshhr
in·year-of six-of hundreds year to·lives-of Noah in·the·month the·second in·seven ten

לְחַדְשָׁה יּוֹם בַּיּוֹם הַנֵּה נְבָקֵשׁ כָּל מַשְׁוֹתָה רַבָּה
ium l·chdsh b·ium e·ze nbqou kl - moirth theum rbe
day to·the·month in·the·day the·this they-were-rent all-of springs-of abyss vast

1 . And the LORD said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation.

2 Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: and of beasts that [are] not clean by two, the male and his female.

3 Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth.

4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth.

5 . And Noah did according unto all that the LORD commanded him.

6 And Noah [was] six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.

7 And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons'wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.

8 Of clean beasts, and of beasts that [are] not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth,

9 There went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.

10 And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.

11 . In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the

וְאַרְבָּה הַשְׁמִים נֶפְתָּחַ :

u·ar·bəh e·shmim nphthchhu :
and.crevices-of the.heavens they-were-opened

7:12 וַיְהִי הַגָּשֵׁם הָאָרֶץ עַל אֲרֹבִים יוֹם וְאַרְבָּעִים יוֹם לִילָה וְאַרְבָּעִים יוֹם u·ieei e·gshm ol - e·artz arboim ium u·arboim lile :
and.he-is-becoming the.downpour on the.earth forty day and.forty night

7:13 בְּעֵצֶם הַיּוֹם הַיּוֹם בָּאָנָח וְשָׁם וְיָמָת וְיָמָת וְיָמָת בְּנֵי נָחַ :

b·etzem e·ium e·ze ba nch u·shm - u·chm u·iphth bni - nch
in·very-of the.day the.this he-entered Noah and.Shem and.Ham and.Japheth sons-of Noah

וְאַשְׁתָּה וְשָׁלְשֶׁת נָחַ נְשָׁה בְּנֵי אָקָם אַל הַתְּבָהָה :

u·ashth nch u·shlshth nshi - bni.u ath.m al - e·thbe :
and.woman-of Noah and.three-of women-of sons-of.him with.them to the.ark

7:14 וְכָל הַקְּנִיהָ לְמִינָה וְכָל הַקְּנִיהָ לְמִינָה וְכָל הַקְּנִיהָ לְמִינָה וְכָל הַקְּנִיהָ לְמִינָה :

eme u·kl - e·chie l·min.e u·kl - e·beme l·min.e u·kl - e·beme l·min.e
they and.every-of the.animal for.species-of.her and.every-of the.beast for.species-of.her

וְכָל הַרְמָשׁ הַרְמָשׁ הָאָרֶץ עַל לְמִינָה וְכָל הַרְמָשׁ הַרְמָשׁ :

u·kl - e·rmsh e·rmsh ol - e·artz l·min.eu u·kl - e·rmsh e·rmsh
and.every-of the.moving-animal the.one-moving on the.earth for.species-of.him and.every-of

הַעֲרֵךְ לְמִינָה כָּל צְפֻרָה כָּל קְנִיחָה :

e·ouph l·min.eu kl tzphur kl - knph :
the.flyer for.species-of.him every.of bird.of every.of wing

7:15 וְיָבָא אֶל הַתְּבָהָה אַל נָחַ מִכֶּל שְׁנִים שְׁנִים בּוֹ אֲשֶׁר הַבְּשָׂר מִכֶּל :

u·ibau al - nch al - e·thbe shnim shnim - e·bshr ash - b·u
and.they-are-coming to Noah to the.ark two two from.all.of the.flesh which in.him

רוּחַ חַיִים :

ruch chim :
spirit.of lives

7:16 וְהַבְּאִים זָכָר וְנִקְבָּה מִכֶּל בָּאוּ בְשָׂר כָּאָשֶׁר צִוָּה :

u·e·baim zkr u·ngbe m·kl - bshr bau k·ashr tzue
and.the.ones-entering male and.female from.all.of flesh they.came as.which he.instructed

וְיִסְגֶּר אֱלֹהִים אֹתוֹ בְּעֵדָה יְהָוָה :

ath.u aleim u·isgr ieue bod.u :
»·him Elohim and.he-is-locking Yahweh about.him

7:17 וַיְהִי הַמְּבּוּל הָאָרֶץ עַל יוֹם אֲרֹבִים וַיָּרֶבֶוּ הַמְּיֻמִּים :

u·ieei e·mbul arboim ium ol - e·artz u·irbu e·mim
and.he-is-becoming the.deluge forty day on the.earth and.they-are-increasing the.waters

וַיָּשָׁא וְהַתְּבָהָה אֶת וְתָרֵם מַעַל הָאָרֶץ :

u·ishau ath - e·thbe u·thrm m·ol e·artz :
and.they-are-lifting-up » the.ark and.she-is-being-high from.on the.earth

7:18 וַיָּבֹרְרוּ הַמְּיֻמִּים וַיָּרֶבֶוּ קָאָד הָאָרֶץ עַל :

u·igbru e·mim u·irbu mad ol - e·artz
and.they-are-having-the-mastery the.waters and.they-are-increasing exceedingly on the.earth

וְתַלְקֵה פְּנֵי עַל הַתְּבָהָה כָּמִם הַמְּיֻמִּים :

u·thlk e·thbe ol - phni e·mim :
and.she-is-going the.ark on surfaces.of the.waters

7:19 וְהַמְּיֻמִּים גְּבָרוּ קָאָד קָאָד הָאָרֶץ עַל :

u·e·mim gbru mad mad ol - e·artz
and.the.waters they.have-the-mastery exceedingly exceedingly on the.earth

וַיַּכְסֹעַ כָּל הַהָרִים הַגְּבָהִים תַּחַת קָל :

u·iksu kl - e·erim e·gbeim ashr - thchth kl -
and.they-are-being.covered all.of the.mountains the.lofty.ones which under all.of

הַשְׁמִים :

e·shmim :
the.heavens

7:20 חַמְשָׁה עָשָׁר אַמָּה מִלְמָעָלָה גְּבָרוּ הַמְּיֻמִּים :

chmsh oshre ame m·l.mol.e gbru e·mim
five.of ten.of cubit from.to.up.ward they.had.the-mastery the.waters

וַיַּכְסֹעַ כָּל הַמִּרְאִים :

u·iksu e·erim :
and.they-are-being.covered the.mountains

windows of heaven were opened.

12 And the rain was upon the earth forty days and forty nights.

13 In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them, into the ark;

14 They, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort.

15 And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein [is] the breath of life.

16 And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the LORD shut him in.

17 And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth.

18 And the waters prevailed, and were increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters.

19 And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills, that [were] under the whole heaven, were covered.

20 Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.

וַיָּגֹעַ 7:21 כָּל הָרְמִישׁ בָּשָׂר־ עַל הָאָרֶץ - עַל בָּעֵז וְכֹבֶדְתָה
u.iguo kl - bshr e.rmsh ol - e.artz b.ouph u.b.beme
and.he-is-expiring all-of flesh the.one-moving on the.earth in.the.flyer and.in.the.beast

וְבָחִיתָ 7:22 וּבְכָל הַשְׁרָצָן הַשְׁרָצָן הָאָרֶץ - עַל וּבְכָל
u.b.chie u.b.kl - e.shrtz e.shrtz ol - e.artz u.kl
and.in.the.animal and.in.every-of the.roaming-animal the.one-roaming on the.earth and.every-of

הָאָדָם :
e.adm :
the.human

7:22 נִשְׁמָתָה אֲשֶׁר כֹּל רָוחַ - קַיִם בְּאָפִיו חַיִם מִפְלָאָה אֲשֶׁר בְּחַרְבָּה
nshmth ashr klm - ruch chiim b.aphi.u m.kl ashr b.chrb
all which breath-of spirit-of lives in.nostrils.of.him from.all which in.the.drained-area

מוֹתָה :
mthu :
they-died

7:23 וַיָּמַח כָּל - אֶת קַיִם אֲשֶׁר כָּל עַל אֲשֶׁר כָּל הָאָרֶץ
u.imch ath - kl - e.iqum ashr ol - phni e.adme
and.he-is-wiping-off » every-of the.risen-thing which on surfaces-of the.ground

מִאָדָם מִאָדָם רָמֶשׁ עַד בְּהַמָּה עַד וְעַד שׂוֹר עַד הַשְׁמִימָן
m.adm od - beme od - rmsh u.od - ouph e.shmim
from.human unto beast unto moving-animal and.unto flyer.of the.heavens

וַיָּמַח u.imchu mn - e.artz u.ishar ak - nch u.ashr ath.u
and.they-are-being-wiped-off from the.earth and.he-is-remaining yea Noah and.whom with.him

בְּתַבְכָּה :
b.thbe :
in.the.ark

7:24 וַיַּגְבְּרוּ כְּמַיִם הָאָרֶץ - עַל וּמְאֹת חַמְשִׁים u.math ium :
u.igbru e.mim ol - e.artz chmsim u.math ium :
and.they-are-having-the-mastery the.waters over the.earth fifty and.hundred.of day

21 . And all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man:

22 All in whose nostrils [was] the breath of life, of all that [was] in the dry [land], died.

23 And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and the creeping things, and the fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth: and Noah only remained [alive], and they that [were] with him in the ark.

24 And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.